



LA FIESTA DE LA DO TIERRA DE LEÓN CONQUISTA COYANZA

Catorce bodegas participaron en la 17ª Feria DO Tierra de León. Un año más este evento resultó todo un éxito, siendo una de las citas más concurridas del verano coyantino. • Pág. 16



LOS CUCHARALES RUGEN CON EL MOTOR DEL AUTOCROSS



El circuito Los Cucharales acogió la segunda edición de la carrera de Autocross de Valencia de Don Juan. La prueba, puntuable para el campeonato de Castilla y León, fue organizada por la Escudería Leonesa Competición, el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y el Ayuntamiento de Villabraz, con la colaboración de la mancomunidad de Mansurle y la Junta de Castilla y León. • Pág. 23

VALENCIA DE DON JUAN, ESCENARIO DEL ENCUENTRO DE LAS FAMILIAS DE CASTILLA Y LEÓN QUE ACOGEN NIÑOS SAHARAUIS

250 niños llegados de campos de concentración de Sáhara, 44 de ellos que conviven con familias leonesas, participaron en un día convivencia. El acto contó con la presencia de la consejera de Familia e Igualdad de Oportunidades, Alicia García, del alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, la presidenta de la Asociación de Asociaciones de Amigos del Sáhara, Inés Prieto, el delegado saharauí en Castilla y León, Mohamed Ladac, y diversas autoridades y representantes locales y provinciales. • Pág. 8



EL AYUNTAMIENTO ENTREGA 16 AYUDAS DE NATALIDAD



El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, acompañado de varios miembros de la corporación municipal hizo entrega de los cheques de las ayudas de natalidad a 16 nuevos coyantinos. Como madrina del acto ejerció la doctora Marisa Alija, ginecóloga y obstetra de la Clínica San Francisco. • Pág. 10

AGROVERDE



TARJETA AGROVERDE

Financia tus compras agrarias con total facilidad y flexibilidad.
Sin comisión de emisión y mantenimiento.



OBRAS

Adoquinado árbol Santa Teresa

Se ha adoquinado alrededor de uno de los árboles de Santa Teresa. Como consecuencia de la estructura se acumulaba gran cantidad de suciedad y maleza alrededor de él. Con el fin de evitar caídas y otros daños –los niños suelen jugar ahí– se ha adoquinado el entorno del árbol. Los adoquines están colocados de tal forma que no afectan el crecimiento natural del árbol.



Aparcabicis

Instalación de nuevos aparcabicis en la localidad.



Cadena de la iglesia

Se ha instalado una cadena protectora alrededor de la iglesia parroquial de la localidad. Los aparcamientos indebidos han provocado diversos desperfectos en el exterior del templo. Con esta acción se pretende conservar el patrimonio de la ciudad al tiempo que otorgar un ornamento al conjunto.



Bancos

Instalación de cinco nuevos bancos en la Plaza Santa Teresa, Avenida Palanquinos y Plaza de Toros. Además se han cambiado las tablas de 20 bancos más ubicados en Plaza San Juan, Paseo del Río, Jardín Barrio Nuevo, Avenida Asturias y Jardín de San Agustín. El montante destinado a este fin ha sido de 3.000 euros.



Reparaciones de agua

El Ayuntamiento ha ejecutado varias reparaciones de agua en diversas calles de la localidad.



Colector colegio

El colector del colegio ha sido objeto de una mejora que beneficiará la salida general de agua de toda la ciudad. La instalación, de cemento y bastante antigua, presentaba diversos daños por la acción de las raíces. Las obras de mejora han puesto a punto este elemento que se ha sometido a una cubrición total. Esta intervención evitará los atascos y diversos problemas en la canalización del agua. La inversión total ha sido de 20.000 euros.



Adecuación circuito motocross

Los Cucharales retoma la actividad. El Ayuntamiento está ejecutando diversas obras de mantenimiento en las instalaciones con la adecuación de las pistas y la construcción de una caseta de control y verificación. Además, se han colocado nueve torres para señalización en el circuito, ya que las existentes fueron desmanteladas por los responsables del circuito. La inversión ha sido cercana a los 30.000 euros.



Acera Isla Lobo

Reparación de la acera en la Plaza Isla Lobo.



Cubrición lateral pistas pádel

Se ha llevado a cabo la cubrición lateral de las pistas de pádel ubicadas junto al pabellón Vicente López. La obra se ha completado con la instalación de los canalones para la bajada de agua. La inversión ha sido de 50.000 euros.



Eliminación de fibrocemento

Dentro del proyecto incluido en el Plan de Redes de la Diputación de León se han ejecutado las obras de eliminación de fibrocemento y asfaltado en la calle Alonso Castillo. Actualmente se están llevando a cabo los trabajos para este fin en la calle de los Hatos y una próxima fase afectará al tramo que comprende desde la localidad hasta el depósito de agua (en la carretera Matallana). La inversión total es de 200.000 euros.



Juegos infantiles en la Plaza de Toros y Torre del Oro

Valencia de Don Juan cuenta con dos nuevos parques infantiles. Uno ubicado en la zona de la Plaza de Toros y otro en la calle Torre del Oro.



Papeleras

Se han instalado dos nuevas papeleras en el municipio, una en Santa María y otra en la esquina de la Tabernita. Además han sido sustituidas siete papeleras más localizadas en el colegio y en el Jardín de los Patos. La inversión ha sido de 1.000 euros.





Una energía que nos proyecta al futuro

Atención Personalizada

Ofertas claras y
transparentes

Estudio a medida de
su factura eléctrica



Visítenos en:

Valencia de Don Juan

(24200)

C/ Virgen del Castillo
10, bajo

Tel: 902 100 976



elecsur@chcenergia.es

www.chcenergia.es

EL AYUNTAMIENTO DESTINA 100.000 EUROS PARA EL MANTENIMIENTO Y MEJORA DE EL MUNDO DEL AGUA

El Mundo del Agua es por excelencia el parque acuático de Castilla y León. Las instalaciones coyantinas son todo un atractivo turístico para miles de turistas y veraneantes que disfrutan cada año de estas instalaciones. El Ayuntamiento coyantino ha ejecutado diversas mejoras en el complejo para incrementar el bienestar de los usuarios.

La principal obra se ha ejecutado en la piscina lúdica del recinto (con toboganes, zona de spa, elementos infantiles e incluso un puente). Se ha cambiado toda la superficie del entorno de la piscina y toboganes, así como zonas de acceso y escaleras, para evitar caídas, resbalones y mejorar el paso de las personas.

La seguridad es un tema esencial para el Ayuntamiento, por ello ha incrementado los elementos de seguridad en el vallado que rodea todas las piscinas del complejo. Así a la valla ya existente se ha añadido una malla que impide el paso de los menores y el consecuente peligro para los mismos. En este sentido, también se ha instalado una nueva valla de-

limitando la zona del juego infantil del dragón coyantino para separarlo de los toboganes rápidos y la piscina de olas, creando un espacio íntegro para los más pequeños.

Otra de las apuestas del Consistorio es la accesibilidad por lo que este año la piscina olímpica ha sido adaptada para el uso de discapacitados con la instalación de una grúa para facilitar la inmersión de los bañistas.

Además, se ha pintado el vallado del complejo así como diversos elementos de ocio que existen en las instalaciones.

La inversión realizada por el Ayuntamiento para el mantenimiento del Complejo del Agua asciende a 100.000 euros.

[Empleo directo a más de 80 personas y beneficios para el municipio](#)

El Mundo del Agua es mucho más que un espacio lúdico veraniego. Gracias a los beneficios que cada año se logran a través de este es-



El teniente alcalde, José Jiménez, junto a la piscina lúdica del complejo

pacio el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan puede mantener el servicio de diversos espacios como lo son la piscina climatizada y el Centro del Mayor.

Además, el complejo cuenta con una amplia plantilla. Entre socorristas, personal de limpieza y

mantenimiento, taquilleros y trabajadores de Cruz Roja son 63 personas trabajando en el complejo. A esta cantidad hay que sumarle las 23 personas que trabajan en el bar de las piscinas. En total, 86 personas trabajando durante los cuatro meses que dura la campaña estival en la localidad.



Editorial MIC
902 271 902
www.editorialmic.com



UNANIMIDAD EN LA CESIÓN DE LA PARCELA DESTINADA AL PARQUE PROVINCIAL DE BOMBEROS

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan celebró una sesión plenaria para aprobar la cesión gratuita de una parcela a la Diputación de León para albergar el futuro parque provincial de bomberos. El proyecto, impulsado por la Diputación de León, cuenta con un presupuesto de ocho millones de euros de inversión y creará varios parques de bomberos por la provincia, uno de ellos en Valencia de Don Juan. El parque de bomberos de Valencia de Don Juan

contará con once bomberos profesionales que se encargarán de salvaguardar toda la comarca de los posibles incendios con la prestación del servicio público de prevención y extinción de incendios.

El portavoz del Equipo de Gobierno, José Jiménez, felicitó al presidente de la Diputación de León, y alcalde coyantino, Juan Martínez Majo por este proyecto. "Ya era hora de que alguien se preocupara de los incen-

dios en la provincia leonesa" ha comentado al señalar que "nadie hasta el momento se había arriesgado a crear una red de parques provinciales". Jiménez ha resaltado que los bomberos que trabajarán en el futuro parque de Valencia de Don Juan "serán profesionales, bien sean públicos, semipúblicos o privados".

El regidor coyantino, Juan Martínez Majo, ha explicado que "uno de los pasos necesarios para la realización

de este proyecto es la cesión de las parcelas por parte de los municipios" para la agilización de este plan.

La parcela, ubicada en la carretera de Matallana, destinada a este fin tiene unas dimensiones de 2.135 metros cuadrados.

La propuesta fue aprobada por unanimidad por todos los grupos municipales.

EL PLENO APRUEBA LA SUBIDA DE LAS AYUDAS PARA MATERIAL ESCOLAR



El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan aprobó por unanimidad en pleno el incremento de las ayudas municipales para la adquisición de material escolar. Con esta subida, estas subvenciones pasan a tener una cuantía de 50 euros por alumno en lugar de 40 euros como era hasta el momento. Esta línea de ayudas está destinada a estudiantes de Infantil y Prima-

ria, empadronados en la localidad y, entre otros requisitos, es necesario que el gasto del material se realice en Valencia de Don Juan.

En otro orden de cosas también se aprobó la aceptación de una parcela de 4.020 metros cuadrados, ubicada junto al cementerio municipal, cedida gratuitamente al Ayuntamiento.

EL RESTAURANTE DE LAS PISCINAS COYANTINAS RECIBE EL CERTIFICADO DE Q CALIDAD TURÍSTICA

Las piscinas municipales de Valencia de Don Juan lucen un título más que avalan su calidad. El Instituto para la Calidad Turística Española (ICTE) certifica la excelencia de la calidad turística del restaurante de las instalaciones con la Q de Calidad Turística. En toda la provincia leonesa tan solo se entregaron diez certificados de este tipo, en ningún caso se asemeja al del Restaurante de las Piscinas, ya que se trata de un establecimiento con apertura estival y sus instalaciones se encuentran ubicadas dentro del complejo deportivo de Valencia de Don Juan.

Este reconocimiento supone un aval más a la calidad de los servicios que ofrece el complejo de las piscinas coyantinas, El Mundo del Agua. "Nuestro objetivo es que las piscinas oferten el mejor servicio

posible con la mejor calidad" comentó el alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, muy satisfecho con dicha distinción que ensalza el conjunto de las instalaciones. Por su parte, el responsable del restaurante, Nacho Álvarez Pérez, mostró con orgullo haber conseguido este certificado "tras años de esfuerzo y de hacer las cosas lo mejor posible la calidad de nuestros servicios está avalada con esta distinción".

El servicio del Restaurante de las Piscinas es amplio. Cuenta con cafetería, bar y restaurante. Todo con la mejor calidad posible, avalada desde ahora con este reconocimiento. El emblema de la Q de Calidad Turística luce en las instalaciones de las piscinas coyantinas que continúan demostrando ser una de las mejores ofertas lúdico deportivas de toda la comunidad.



EL AYUNTAMIENTO INCENTIVA LA INTEGRACIÓN A TRAVÉS DEL JUEGO

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan celebró, un año más, una Jornada de Integración en la que participaron los alumnos del Centro de Terapia Ocupacional de Asprona de Valencia de Don Juan y de León junto con los 'abuelos' de la Asociación Alzheimer Alcordanza. Esta iniciativa está promovida por el Consistorio Coyantino, a través

de la concejalía de Servicios Sociales. El objetivo es promover la integración y la socialización de dichos participantes a través del juego, en este caso con los juegos tradicionales.

Como cada año el acto contó con la colaboración del Club de Mujeres Coyantinas que organizaron los

juegos tradicionales: la rana, la tarusa, la monterilla, entre otros.

Así el Jardín de los Patos acogió una jornada de plena integración a través del juego. La concejala de Servicios Sociales, M^a Donata Álvarez, explicó que esta actividad "es un excelente ejercicio de reminiscencia para los mayores que ejercitan sus

recuerdos a través del juego y para los chicos de Asprona es una forma idónea para superarse sin competir". "Es por y para ellos" recalzó.

Como buen ejemplo de integración, se pudo comprobar que hasta los juegos se acercaron diversas personas ajenas a la actividad que acabaron uniéndose al juego, entre ellos varios niños.



VALENCIA DE DON JUAN, ESCENARIO DEL ENCUENTRO DE LAS FAMILIAS DE CASTILLA Y LEÓN QUE ACOGEN NIÑOS SAHARAUIS

El polideportivo municipal de Valencia de Don Juan acogió el encuentro de familias de acogida de niños saharauis organizado por la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Castilla y León en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan a través de la concejalía de Bienestar Social.

Castilla y León recibe un total de 250 niños llegados de campos de concentración de Sáhara, 44 permanecen con familias leonesas, cuatro de ellas coyantinas. 'Vacaciones en Paz' es el programa solidario impulsado por la Junta de Castilla y León que promueve la acogida de menores que permanecen en España durante los meses estivales.

El evento pretendía ofrecer una jornada de encuentro y hermanamiento entre las familias participantes en este programa al tiempo de ofrecer una jornada lúdica para los más pequeños que pudieron disfrutar

de los diversos espacios acuáticos del complejo municipal.

La consejera de Familia e Igualdad de Oportunidades, Alicia García, ejerció de madrina de este encuentro que contó con la presencia del alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, la presidenta de la Asociación de Asociaciones de Amigos del Sáhara, Inés Prieto, el delegado saharauí en Castilla y León, Mohamed Ladaç, y diversas autoridades y representantes locales y provinciales. Juan Martínez Majo agradeció a la Consejería haber elegido las instalaciones coyantinas para dicho encuentro y alabó la generosidad y el esfuerzo de las familias de acogidas que ofrecen a estos pequeños la oportunidad de disfrutar de unas 'Vacaciones en Paz'.

Las tres instituciones representadas en el evento, Junta de Castilla y León, Diputación de León y Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, obsequiaron a los niños asistentes con unos presentes que hicieron las delicias de los menores.



GRAN PARTICIPACIÓN EN EL DÍA DE LOS ABUELOS COYANTINO

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía de Bienestar Social, organizó una divertida tarde de juegos para celebrar el Día de los Abuelos. Juegos tradicionales (rana, tejo y miniaturas) unieron a nietos y abuelos en un ameno encuentro que continuó con la realización de una manualidad por parte de los pequeños. Este año es la primera vez que el Consistorio realiza esta iniciativa que tiene como objeto servir de homenaje a los abuelos al tiempo de ser un momento de encuentro entre generaciones.

La actividad tuvo como escenario la bibliopiscina ubicada en las piscinas municipales de Valencia de Don Juan. Allí se dieron cita alrededor de 70 niños, muchos de ellos acompañados de sus abuelos. Juegos de siempre

servieron para unir a pequeños y mayores entre risas.

Después los niños colorearon y enmarcaron un dibujo para ofrecer como presente a sus abuelos. Todos los menores participantes en la actividad recibieron un diploma y un pequeño obsequio por parte del Ayuntamiento.

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majó, participó en la actividad y recordó a los pequeños "la importancia de los abuelos" al tiempo que les deseó una divertida jornada. Por su parte, la concejala de Bienestar Social, María Donata Álvarez, explicó a los pequeños el motivo de esta celebración e insistió en la gran labor de los abuelos en nuestra sociedad, "ellos se merecen todos los días, no uno solo" comentó.



VALENCIA DE DON JUAN REPARTE SOLIDARIDAD A TRAVÉS DE LOS EXCEDENTES DE LA HUERTA

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía de Bienestar Social, ha organizado una campaña de excedentes de la huerta. Alrededor de 350 kilos alimentos han sido los recogidos gracias a la colaboración de la Plataforma de Asociaciones y Voluntariado de la localidad, comerciantes, empresas y particulares de toda la comarca. La entrega de estos excedentes, principalmente de la huerta -aunque también hay fruta y legumbres-, tiene lugar en la sede de Cáritas.

En el acto de entrega estuvieron presentes el alcalde coyantino, Juan Martínez Majó, la concejala de Bienestar Social, María Donata Álvarez, el primer teniente alcalde, José Jiménez, la representante de Cáritas Valencia de Don Juan, la hermana Teresa Morlasca, y diversos representantes de las asociaciones integradas en la Plataforma de Asociaciones y Voluntariado.

Juan Martínez Majó destacó que "Valencia de Don Juan también es solidario en verano y que dentro de las actividades estivales se encuentra esta campaña de recogida de excedentes". El regidor agradeció la colaboración de la Plataforma de Asociaciones y Voluntariado en la recogida y la inestimable acción de Cáritas que "hace llegar esta solidaridad a las personas carentes de recursos que lo necesitan". "Esta es la expresión de la solidaridad de personas, establecimien-



tos y particulares que aportan estos alimentos" apuntó el regidor que indicó que alrededor de medio centenar de familias de toda la comarca recibirán estos alimentos.

Donata Álvarez mostró su satisfacción por la campaña de este año "que ha contado con gran implicación de las entidades" y en la que se ha logrado

reunir gran cantidad de alimentos "todos ellos en excelente estado". El Ayuntamiento lleva desarrollando esta iniciativa desde hace tres años.

La recogida y el reparto de excedentes continuará durante las próximas semanas con el objetivo de facilitar alimentos a las familias necesitadas y, al tiempo, aprovechar los productos

perecederos de la huerta que de otra forma se echarían a perder.

Todas aquellas personas que estén interesada en contribuir y aportar sus excedentes pueden acudir a Cáritas para aportar sus excedentes. La entrega de estos alimentos está disponible para las familias que lo necesiten en el horario establecido por Cáritas.

PEQUECOYANZA, UNA FIESTA ACUÁTICA

La ludoteca de verano de Pequecoyanza es todo un éxito. Este servicio que ofrece el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía de Bienestar Social, tiene una media de 25 niños diaria.

La oferta propuesta por la ludoteca cuenta con un completo programa impartido por profesionales, que además de ofrecer actividades lúdicas a los más pequeños, cuenta con una programación didáctica que contribuye con el desarrollo cognitivo y personal. Entre las novedades, este año se han incorporado la Fiesta del Agua que consiste en diversos

juegos acuáticos los que se refrescan y divierten los niños.

La concejala delegada, Donata Álvarez, explica que el objetivo es "seguir conciliando durante el verano la vida familiar y laboral, mientras los papas pueden trabajar tranquilamente mientras sus niños aprenden y se divierten en la ludoteca".

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, y la concejala visitaron a los niños de la ludoteca en una de estas 'Fiestas del Agua' y tuvieron la oportunidad de comprobar el disfrute de los más pequeños.



EL AYUNTAMIENTO ENTREGA 16 AYUDAS DE NATALIDAD

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, acompañado de varios miembros de la corporación municipal hizo entrega de los cheques de las ayudas de natalidad a 16 nuevos coyantinos. Como madrina del acto ejerció la doctora Marisa Alija, ginecóloga y obstetra de la Clínica San Francisco.

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía

de Bienestar Social, entrega estas ayudas de 400 euros que fomentan la natalidad e incentivan el asentamiento de la población. "Son los primeros cheques bebés de 400 euros" indicó el alcalde que recordó que esta ayuda ha sido incrementada en el último año con 100 euros más. El regidor manifestó que "es una forma de colaborar con los gastos de las familias y tras esta sub-

vención llegarán otras por parte del Ayuntamiento".

Este acto es la primera entrega de este tipo de ayudas del año, correspondiente a los nacimientos ocurridos durante la primera parte del presente 2017. En diciembre está prevista la entrega de nuevos cheques bebés que beneficiarán a los coyantinos nacidos a partir de julio del 2017.

El Consistorio coyantino cuenta con varias líneas de ayuda directas a las familias. Además de estas ayudas de natalidad, existen importantes descuentos y bonificaciones para las familias en la Escuela Infantil PequeCoyanza, también hay habilitadas unas subvenciones para la adquisición de material escolar.



NOS GUSTA EL FUTURO



Garnica es el referente europeo en producción de tablero contrachapado proveniente de plantaciones sostenibles. Con un equipo de más de 750 empleados y cinco plantas de producción, estamos en continuo crecimiento.

Buscamos profesionales que quieran desarrollar su carrera en un sector con gran proyección,

**porque nos gusta el futuro,
tu futuro.**

Si quieres crecer con nosotros,
regístrate como candidato
y consulta nuestras ofertas
en nuestra área de empleo en:
www.garnica.one

Compramos
tu chopera:
987 75 25 75

garnica

Challenge the ordinary



Valencia de Don Juan acogió un curso de informática general. En esta acción formativa se impartieron nociones básicas de informática.



La sala de exposiciones del Ayuntamiento coyantino ha albergado una exposición fotográfica de ACCEM con el fin de concienciar a la población con la situación de los refugiados.



El popular programa Nuestros Mayores Bailan ha vuelto a llevar el baile al Jardín de los Patos cada domingo de verano.



Un verano más, Coyanza acogió la celebración del rastrillo a favor de los niños de Guatemala organizado por las Monjas Misioneras de la Anunciata. Artesanías y manualidades fueron vendidas para recaudar fondos.



ACCEM impartió un taller infantil en la bibliopiscina en las piscinas municipales para acercar a los más pequeños la problemática de los refugiados.



Asociación Española Contra el Cáncer (AECC)



Asociación Parkinson León



Asociación de Alzheimer Alcordanza de Valencia de Don Juan y comarca.



Asociación Leonesa de Esclerosis (Aldem).



Asociación Leonesa de Mujeres Operadas de Cáncer de Mama (Almom)



Cruz Roja

EL MEDIEVO REVIVE EN COYANZA

Cetreros, personajes fantásticos, caballeros y mercaderes se dieron cita en la octava edición del Mercado Medieval de Valencia de Don Juan. El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, inauguró este evento, uno de los más vistosos del verano en la ciudad y que abrió el calendario ferrial estival de la localidad,

El trovador Crispin de Olot fue el encargado de realizar el pregón

inaugural de la cita medieval. Para ello utilizó cancioneros y romanceros a la usanza de los tiempos de la Edad Media. En la inauguración estuvo presente la subdelegada de Gobierno en León, María Teresa Mata, la gerente territorial de Servicios Sociales en León, María del Carmen Naveira, concejales de la corporación municipal y representantes de asociaciones de la localidad.

Cerca de un centenar de puestos expusieron sus productos en una concurrida lonja donde también fue posible admirar diversas demostraciones (herrería, artesanía...), contemplar las aves de cetrería, practicar al tiro al arco y disfrutar del buen yantar. Espectáculos de trapecio medieval y exhibiciones de vuelo de rapaces completaron la agenda medieval que también contó con una faceta lúdica diseñada especialmen-

te para el público infantil. Los más pequeños pudieron participar en ludotecas y pintacaras, montar en el tiobivo medieval y dar un paseo en burro y disfrutar de cuentacuentos entre otros entretenimientos.

Los vuelos de las aves rapaces de Las Águilas de Valporquero y las acrobacias en el trapecio medieval pusieron el broche de oro al Medieval de Valencia de Don Juan.



PRESENTACIONES, CUENTACUENTOS Y OCIO EN EL FIN DE SEMANA MÁS LITERARIO

La magia de Peter Pan, Wendy y la traviesa Campanilla de la mano de Kamarú Teatro inundó la inauguración de la Feria del Libro de Valencia de Don Juan. Un evento que provocó que el Jardín de los Patos se convirtiera en foco de cultura a través de los libros, presentaciones literarias, charlas con los autores y otras actividades de corte cultural. Editoriales, librerías y escritores participaron en esta cita con sus obras y sus libros, en total casi una veintena de profesionales –llegados de Guadalajara, Madrid, Badajoz, todo Castilla y León...- En la inauguración de la Feria participó el alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, el diputado de Cultura, Miguel Ángel Fernández, y la concejala de Cultura, María Jesús Marinelli, acompañados de gran parte de la corporación municipal y representantes de la localidad.

Este año la Feria alcanzó su quinta edición con un activo programa en el que se sucedieron numerosos eventos: taller de escritura infan-

til, presentaciones literarias, música, firmas de libros, cuentacuentos... También hubo tiempo para homenajear a Gloria Fuertes con un cuentacuentos a cargo de Gracia Iglesias. Además de un magnífico espectáculo musical de la compañía Armadanzas para todos los públicos.

En la programación destacaron un total de nueve presentaciones y firmas literarias. Los asistentes podrán conocer más de cerca, y descubrir, las obras 'Tras la Túnica Blanca' de Mayra Estévez García, 'Dos semanas y media' de Pilar Nicolás María, 'El Asilo' del autor José Enrique Ramos Valera, 'Jesús es Leo' de Raúl Prieto, 'León para colorear' a cargo de la ilustradora coyantina ClarArt, 'Dandy y Nena' de Mercedes Poza y Loli Ortega, 'Historia de León y España vol III' de Joaquín Cuevas Aller, los libros infantiles de Luis María Compés Rebato; y el autor Manolo Madrid firmará su poemario 'Insoluble Cielos'.



LA MÚSICA, PROTAGONISTA DEL PRIMER FIN DE SEMANA DE VERANO

Valencia de Don Juan inauguró su agenda veraniega con música. Así, el primer fin de semana de julio comenzaron sus populares programas de 'Las Noches del Castillo' y 'Nuestros Mayores bailan'.

La Banda de Música de Valencia de Don Juan, que este año celebra su Centenario, fue la encargada de inaugurar 'Las Noches del Castillo'. Esta agrupación musical ofreció un concierto con un completo reper-

torio que incluía todo tipo de canciones en un 'resumen' de sus 100 años. El alcalde coyantino, presente en el acto, ensalzó la Banda de Música de Valencia de Don Juan y su significado en la historia coyantina.

Además, la Coral Coyantina también ofreció un recital para inaugurar el verano.



LA FIESTA DE LA DO TIERRA DE LEÓN CONQUISTA COYANZA

Catorce bodegas participaron en la 17ª FERIA DO Tierra de León. Este evento supone una cita ineludible para cientos de veraneantes y aficionados al mundo del vino, que disfrutaban cada año de este evento que además de buen vino de variedades autóctonas y únicas como son el Prieto Picudo y Albarín cuenta con un variado programa de actividades paralelas que complementa la cita.

El alcalde coyantino ejerció de anfitrión en la inauguración que ha corrido a cargo del subdirector del Diario de León, Rafael Blanco, recientemente nombrado presidente de la Denominación. En la inauguración, también estuvo presente el entonces presidente de la DO Tierra de León, José Manuel Fernández, diversas autoridades locales y comarcales y miembros del Consejo Rector de la Denominación.

En esta edición participaron las siguientes bodegas: Andrés Marcos Santiago, Ángel Peláez Fernández, Bodega Cooperativa Los Oteros, Bodegas Vinos de León (Vile), Bodegas Vitalis, Cooperativa Ribera del Cea, Cooperativa Unión del Valle, Gordonzello, Jorge Robles, Meóriga Bodegas & Viñedos, Nicolás Rey e

Hijos, Pardevalles, Sociedad Cooperativa Vinícola Comarcal Valdevimbre y Vinícola Valmadrigal.

Además de los excelentes vinos de Tierra de León, los visitantes de esta FERIA pudieron disfrutar de un programa de actividades paralelas.

Diez años de Denominación

El 27 de julio de 2007 se reconoce la Denominación de Origen Tierra de León tras varias décadas persiguiendo este título. La particularidad de esta tierra, que la diferencia de las otras zonas vitivinícolas del mundo, produce una variedad autóctona única en el mundo: Prieto Picudo. También destaca la producción de Albarín en blancos.

La Denominación de Origen Tierra de León está compuesta por 42 bodegas (en breve serán 43 ya que

están finalizando los trámites para la inclusión de una nueva bodega) y 328 viticultores. Coyanzachef,

una de las actividades para todos los públicos de la FERIA Tierra de León.



COYANZACHEF, UNA DE LAS ACTIVIDADES MÁS DIVERTIDAS DE LA FERIA DO TIERRA DE LEÓN

Coyanzachef es una de las actividades más populares de la Feria DO Tierra de León en el marco de actividades organizado por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan. Este concurso gastronómico, en el que participan adultos y niños, es una de las ofertas de la Feria que resulta así un evento para todos los públicos.

El concurso consiste elaborar un plato que tenga como ingrediente vino de la DO Tierra de León. Una

actividad que pondrá a prueba la creatividad de pequeños y mayores que unirán fuerzas en este sabroso evento que ofrece cada año sorprendentes resultados.

El teniente alcalde del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, José Jiménez, y la concejala de Ferias, María Jesús Marinelli, estuvieron presentes en la inauguración de la edición de este año Coyanzachef dentro de la 17ª Feria DO Tierra de León.



LOS PREMIOS A LOS MEJORES VINOS CLAUSURAN LA FERIA TIERRA DE LEÓN

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, clausuró ayer la 17ª Feria DO Tierra de León con la entrega de los premios a los mejores vinos. El regidor, acompañado del presidente de la Denominación y ediles de la corporación municipal, entregó los diferentes galardones a los vinos más destacados de la Feria.

También durante la clausura se hicieron entrega de los premios del tradicional concurso 'Consigue tu edad en botellas de vino' y de Coyanzachef.

Esta edición ha resultado todo un éxito en cuanto afluencia de público y venta de vinos tal como se señaló durante el cierre de la Feria.

Los vinos galardonados esta edición son los siguientes:

VINOS TINTOS CON MADERA

1º premio. Auterolo. Prieto Picudo 2015. Cooperativa Los Oteros

2º premio. Villaliz. Prieto Picudo 2014. Jorge Robles González

3º premio. Castillo Valmadrigal. Prieto Picudo 2015. Vinícola Valmadrigal SL

VINOS TINTO JÓVENES

1º premio – Peregrino. Prieto Picudo 2016 – Gordonzello SA

2º premio Abadía de Balderedo. Prieto Picudo 2015. Cooperativa de Valdevimbre

3º premio Abadía De Balderedo. Prieto Picudo 2016. Cooperativa de Valdevimbre

VINOS ROSADOS

1º PREMIO – Gurdos. Prieto Picudo 2016. Gordonzello

2º premio – Tampesta. Prieto Picudo 2016. Andrés Marcos Santiago

3º premio – Pardevalles. Prieto Picudo 2016. Pardevalles

VINOS BLANCOS

1º PREMIO – Esencia 33. Albarín 2016. Meóriga Bodegas y Viñedos

2º premio – Carroleón. Albarín 2016. Pardevalles

3º premio – Albanto Sobre Lías. Albarín 2016. Ángel Peláez Fernández



COYANZA Y EL PRINCIPADO SE HERMANAN EN EL DÍA DE ASTURIAS

Valencia de Don Juan rindió homenaje a los asturianos y a Asturias con la celebración del Día de Asturias. Una fiesta veraniega en la que la ciudad coyantina estrecha lazos con la comunidad limítrofe, una tierra ligada históricamente con Valencia de Don Juan y comarca, ya que es receptora de cientos de asturianos que veranean en la zona desde hace décadas.

El acto principal de la jornada fue el nombramiento del Paisano de Honor. Este año Don Francisco Fernández Rodríguez, conocido cariñosamente como Pachín, y su mujer Carmina recibieron esta distinción. La pareja, muy querida en la localidad por vecinos y asturianos, llevan veraneando en Valencia de Don Juan medio siglo. Ambos pasan en Valencia de Don

Juan todo el tiempo que pueden, así es que Pachín asegura que "se siente un coyantino más" y asegura que lo mejor de esta ciudad es su hospitalidad.

La agenda del día también contó con el reparto de bollu preñaos y Prieto Picudo. La Jornada también contó con un mercado de productos asturianos y una exposición de indumentaria e instrumentos asturianos (Asociación Cultural L'Acebera) y diversos talleres infantiles ubicados en el Jardín de los Patos. Además, los presentes pudieron disfrutar de la música de las Bandas de Música de Pola de Laviana y la de Valencia de Don Juan. También estuvo presente el folclore local gracias al Grupo de Danzas Coyanza que ha hecho gala de sus bailes y danzas.



MÚSICA EN ESTADO PURO

La undécima edición del Curso Musical Valencia de Don Juan inundó de música la ciudad coyantina. Este año 118 alumnos llegados de hasta once comunidades autónomas y de países como Bélgica, Portugal y Alemania participaron en este encuentro musical que se celebra en la

localidad con el objetivo de perfeccionar sus conocimientos musicales. Al frente de esta edición hay 26 profesores e intérpretes de reconocido prestigio nacional e internacional, procedentes de Conservatorios Superiores y Profesionales de Salamanca, Madrid, Granada, Alicante,

Almería, Ávila, Gijón, León, Palencia, Pamplona y Huesca, así como de orquestas como la ORTVE, OSCyL y Orquesta de Cámara Ibérica.

Durante una semana la localidad acogió este curso. Durante el transcurso del mismo son numerosos

los conciertos programados y las actuaciones improvisadas. En la inauguración del curso el regidor coyantino, Juan Martínez Majo, destacó la importancia del mismo y aseguró que "una de las cosas más hermosas de este Curso es que lleváis la música a las calles y plazas en improvisadas actuaciones".

Este año la localidad festeja los cien años de existencia de la Banda de Música por lo que todos los actos relacionados con la música cobran aún más importancia con motivo del Centenario.

El Curso está organizado por la Asociación Musical Orquesta Ibérica y su director es Miguel Fernández Llamazares y cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y la colaboración de la Diputación de León a través del Instituto Leonés de cultura. También colaboran los Ayuntamientos de Gordoncillo y Laguna de Negrillos y la Banda de Música de Valencia de Don Juan.



COYANZA PONE EN VALOR LA ARTESANÍA

Los artesanos se dieron cita en Valencia de Don Juan en la vigésimo primera edición de su Feria de Cerámica y Artesanía. Un evento que destaca la importancia de los oficios artesanales y todo el valor que ello conlleva. Como es habitual con cada una de las Ferias estivales de la ciudad coyantina, el Ayuntamiento organizó un completo programa de actividades para todos los públicos.

Cerca de una treintena de artesanos participaron en esta Feria de Cerámica y Artesanía que pretende ofrecer a los visitantes una selección de los mejores oficios y artesanías. Este evento huye de la "masificación" y por eso cada año el número de participantes es cuidadosamente seleccionado con el objetivo de ofrecer un número ade-

cuado de puestos "sin masificar". El regidor, Juan Martínez Majo, en la inauguración destacó la importancia de "lo artesanal" y el mantenimiento de los "oficios antiguos".

Como es tradicional cada año se destaca un oficio y un artesano. En esta edición el artesano invitado es Javier Cenador Cela, artesano en hierro artístico, que durante el transcurso de la Feria ofreció demostraciones de su trabajo y de la magia de la forja.

Además, los más pequeños pudieron disfrutar de un espectáculo dirigido especialmente para ellos (Cabeça de Vento) y de un espectáculo de circo (Piensa en Wilbur). También hubo pintacaras, globoflexia y juegos tradicionales para los más pequeños.



LA FERIA ROCIERA LLENA DE COLORIDO LAS CALLES DE VALENCIA

Valencia de Don Juan tuvo un color especial con la celebración de la Feria Rociera. Romeros -ataviados con sus trajes andaluces- y caballistas participaron en una romería hacia la iglesia parroquial desde el Jardín de los Patos. El canto, los volantes y la alegría fueron las notas predominantes de esta romería que culminó en el templo coyantino con una misa rociera cantada a cargo del Coro Rociero Ciudad de Asturias.

Tras la celebración religiosa la comitiva se trasladó al Jardín de los Patos donde la fiesta continuó. El entorno del castillo se transformó en el escenario idóneo para disfrutar de las sevillanas. Casetas de las 'hermandades' y un mercadillo de artesanías, complementos y

otro tipo de productos completan la Feria.

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, la concejala de Ferias, María Jesús Marinelli, y varios ediles más participaron en este evento que tiene como objeto compartir y disfrutar del espíritu y cultura andaluza en un animado día de fiesta organizado por el Ayuntamiento en colaboración con el Grupo Palazuelo.

Entre las actividades de la Feria tuvieron lugar la actuación del Coro Rociero Ciudad de Asturias y el grupo Alma Flamenca. Además, tuvo lugar la tercera edición del Concurso de Sevillanas Ciudad de Coyanza. Discomóvil y el canto de los grupos Ajoli y Alma Flamenca completaron la agenda.



EL AYUNTAMIENTO DE VALENCIA DE DON JUAN DESTINA 10.700 EUROS PARA EL ASOCIACIONISMO LOCAL

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan ha firmado los convenios con seis asociaciones culturales del municipio. El objetivo de estas colaboraciones es apoyar la realización de actividades culturales y contribuir al desarrollo de la cultura en la localidad. Para ello se destina una partida de 10.700 euros repartidos entre los diferentes colectivos. El Ayuntamiento mantiene esta cantidad destinada a los convenios con las Asociaciones siguiendo su fiel compromiso con el apoyo del asociacionismo.

Juan Martínez Majo, en representación municipal, ha firmado convenio con la Asociación de Pensionistas Coyanza, la Cofradía Nuestra Señora de los Dolores y Soledad, la Hermandad de Jesús de Nazaret, la Coral Coyantina, el Grupo de Danzas Coyanza y la Asociación Leonesa de Amigos de los Belenes.

Gracias a este convenio la Asociación de Pensionistas recibe una

ayuda de 1.500 euros; la Cofradía Nuestra Señora de los Dolores y Soledad y la Hermandad de Je-

sús de Nazaret reciben 1.800 euros cada una; la Coral Coyantina 3.000 euros; el Grupo de Danzas

Coyanza 1.800 euros y la Asociación Leonesa de Amigos de los Belenes 800 euros.



WWW.TCOMPANYSHOP.COM

Auténtico té de origen



El cronista oficial de Valencia de Don Juan, Miguel Ángel Millán Abad, ha sido reconocido con la Medalla Nacional al Mérito 2017 otorgada por la Federación Nacional de Asociaciones de Cronistas Mejicanos "por su notable y ejemplar trayectoria como cronista, así como por su invaluable apoyo que hará posible el 43 Congreso de la Real Asociación Española de Cronistas Oficiales y I Hispano-Mejicano de Cronistas, a celebrarse en el mes de octubre próximo en la ciudad de León, España" explica la federación mejicana. Nuestro cronista coyuntino es miembro de Raeco (Real Asociación Española de Cronistas Oficiales) y forma parte de la Comisión Organizadora de dicho Congreso en León.

CULTURA EN VERANO



Alma y Ajoli



Gospel



Ballet Carmen Amay



Los Mágicos 70



Joyland



Mundo Mágico

LOS CUCHARALES RUGEN CON EL MOTOR DEL AUTOCROSS

El circuito Los Cucharales acogió la segunda edición de la carrera de Autocross de Valencia de Don Juan. La prueba, puntuable para el campeonato de Castilla y León, fue organizada por la Escudería Leonesa Competición, el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y el Ayuntamiento de Villabraz, con la colaboración de la mancomunidad de Mansurle y la Junta de Castilla y León. En ella participaron más de 50 vehículos en las

diferentes categorías: Off Road Final A, Car Cross Final A, DIV III Final A, DIV II Final A y DIV I Final A.

Esta carrera es la única prueba del Campeonato de Castilla y León de Autocross en suelo leonés. Los Cucharales ofrece tres circuitos (autocross, motocross y karting) lo que convierte a estas instalaciones en unas de las más completas de toda la comunidad.



37 'PEQUEÑOS' DEPORTISTAS PARTICIPAN EN EL CAMPUS FÚTBOL DE LA CULTURAL



El verano en Valencia de Don Juan también es deporte. Buena muestra de ello es el Campus de Fútbol impulsado por La Cultural Deportiva Leonesa y el Ayuntamiento coyantino en Valencia de Don Juan. En esta iniciativa han participado 37 niños (y alguna niña) que disfrutaron del fútbol y numerosas actividades.

El campus estuvo dirigido a niños y niñas nacidos entre 2005 y 2012. El escenario ha sido el campo de fútbol del polideportivo municipal de Valencia de Don Juan, anexo a sus populares piscinas. Además de las actividades deportivas y lúdicas, han tenido

oportunidad de disfrutar de la piscina y otros deportes.

La filosofía del campus persigue crear contenidos por etapas de formación todo ello con la metodología de la Cultural.

El teniente alcalde, José Jiménez, y la concejala de Cultura, María Jesús Marinelli, visitaron a los participantes de esta actividad durante su última jornada. Desde el Ayuntamiento esta iniciativa persigue el fomento del deporte combinado con actividades lúdicas, siguiendo la estela emprendida por la concejalía de Deporte a través de las Escuelas Municipales Deportivas.

CURSOS DE NATACIÓN

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan ha impartido diversos cursos de natación durante el verano. En ellos han participado vecinos de Valencia de Don Juan y comarca así como veraneantes procedentes de otros puntos del país.



ABANCA ADEMAR ENTRENA, DISFRUTA Y ESTRENA TEMPORADA EN VALENCIA DE DON JUAN

El equipo Abanca Ademar León visitó en dos ocasiones Valencia de Don Juan este verano. La primera vez para presentar el primer partido de la pretemporada y las nuevas camisetas de la formación y la segunda vez para estrenar la pretemporada con un amistoso que jugó contra BM Alcobendas.

Franco, el alcalde coyantino, Juan Martínez Majó, el concejal de Deportes, Juan Carlos Lombao, el teniente alcalde, José Jiménez, y otros directivos del equipo leonés presentaron el partido de inauguración de pretemporada y la nueva equipación de Abanca Ademar León.

Además de entrenar en Coyanza los jugadores del Abanca Ademar disfrutaron de Coyanza y ofrecieron una sesión de autógrafos a todos los aficionados que han podido charlar, fotografiarse y conocer a los jugadores. Tras la firma de autógrafos el presidente del Abanca Ademar, Cayetano

Días más tarde, el Abanca Ademar inauguró la temporada en Coyanza con un amistoso contra el BM Alcobendas. El resultado final fue de 41-27 a favor del equipo leonés. El teniente alcalde, José Jiménez, y el concejal de Deportes, Juan Carlos Lombao, entregaron un recuerdo de la ciudad coyantina a ambos equipos.



Despacho Técnico:
FISCAL - CONTABLE - LABORAL Y JURÍDICO

Safer
ASESORIA

PLAZA STA. MARÍA, 5, BAJO
24200 VALENCIA DE DON JUAN. LEÓN
TEL. 987 75 11 38 • FAX: 987 75 13 83
CORREO ELECTRÓNICO: safer@asesoriasafer.es

CARPINTERÍA METÁLICA
TALLERES DORO Y ANDRÉS, S.L.

Calle Alto de León, 30 - 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)
Teléfono y fax: 987 750 704 - Móvil: 629 618 455
talleresdoro@hotmail.com • www.talleresdoro.com

Roberto Inaki
Tu agencia de seguros
Tel: 987 752 480
www.robertoinakiseguros.com

ASESORIA
Santiago Chamorro Palomo
GRADUADO SOCIAL

LABORAL • FISCAL
CONTABLE • SEGUROS

Tel/Fax: 987 245 920
C/ Colón 20 - 1º Dcha
24001 León

santiagochamorro@telefonica.net
Tel/Fax: 987 750 313
Pl. San Miguel, 7
24200 Valencia de Don Juan (León)

Leonesa de Pastelería, S.L.
FUNDADA EN 1991

DULCES Y PASTAS ARTESANAS

Avenida Dehempianos nº 10 - Tel: 987 752 045
Valencia de Don Juan

lavacoches a mano
Especialidad en limpieza de coches a mano
Mecánica rápida
Cambio de frenos y neumáticos (Trabajamos con todos los aseguradores)

Ctra. de Pajares, 10
VALENCIA DE DON JUAN
24200 León
Tfnos.: 987 75 08 83
846 95 92 43 / 816 58 52 40
limpiavanzacozyanza@hotmail.com

RIEGOS del ESLA, S.L.
RIEGOS Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

riegosdesla@riegosdesla.com
Tel/Fax: 987 13 18 12 / 618 793 298
Pol. Industrial Las Lagunas. Parcela A4
Fresno de la Vega. León

Presupuestos sin compromiso

BAR - RESTAURANTE LA ESTACIÓN

Ctra. Matallana de Valmadril
24200 Valencia de Don Juan, León

Teléfono: 987 75 15 29

PULPERÍA EL ENCANTO

Calle Carlos Piniña Nº 8
Valencia de Don Juan

DISTRIBUCIÓN DE GASÓLEOS A DOMICILIO EL TESORO

AGENCIACIÓN
CALIDAD Y SERVICIO EFICAZ
GASÓLEOS ARIAS MARTÍNEZ
AHORRA CON NOSOTROS 987 75 00 11

CONTEC
Ingeniería y Tecnología

C/ Juan Miró, 1
VALENCIA DE DON JUAN
TLF. 987 75 12 75

Desinplag

Control de plagas, prevención de legionella y tratamientos contra termitas

Tel. 987 384 530
www.desinplag.com

Instalaciones González S.L.

Avenida Juan Carlos I nº 22
24200 Valencia de Don Juan
Tel. 656 41 20 88

ALUMI S.L.
Luis Alonso 35
987 75 03 91
VALENCIA DE DON JUAN

MOZANA DE PUENTE ZURICO, MAMPARAS DE BAMBÚ, MOSQUETERAS, TORJA, PVC

VALENCIA DE DON JUAN EN EL AÑO 1751 (I)

MIGUEL ÁNGEL MILLÁN ABAD

Cronista oficial de Valencia de Don Juan

El rey Fernando VI, a propuesta de su secretario de Hacienda, el Marqués de la Ensenada (el Excmo. Sr. D. Zenón de Somodevilla y Bengoechea), ordenó, por Real Decreto de 10 de octubre de 1749, la realización de un catastro de la riqueza de toda Castilla y León para establecer un nuevo y único sistema impositivo, "la contribución única", que en realidad no se llegó a aplicar ante la fuerte oposición del estamento noble y el clerical, que se sentían los más perjudicados.

Para llevar a efecto el llamado **Catastro de Ensenada**, cada ciudad, pueblo, lugar o aldea hubo que cumplimentar un cuestionario que contenía 40 preguntas que debían ser contestadas por una "Comisión declarativa" compuesta por varios vecinos de la localidad elegidos a tal efecto.

Las respuestas generales de las localidades al interrogatorio de las cuarenta preguntas del Catastro (que fueron tabuladas y verificadas por los funcionarios reales) proporcionan un volumen de documentación abrumador, que nos sigue dando oportunidad a los historiadores e investigadores para analizar, a través de una excelente radiografía, la economía, la sociedad, la práctica del régimen señorial e incluso el estado del medio ambiente de la época; y es desde luego la mejor estadística disponible en el contexto europeo del Antiguo Régimen, que podemos considerar pre-estadístico.

A través de la documentación censal que realizó la "Comisión declarativa de Valencia de Don Juan", el 21 de agosto de 1751, podemos conocer multitud de aspectos económicos, sociales, urbanos, eclesiásticos, etc., de la villa coyantina; documentos únicos, nada despreciables que a la vez nos deparan varias sorpresas y curiosidades y que, ante la inexistencia de otras fuentes documentales en los archivos locales, nos acercan en cierta forma a la realidad de lo que era nuestro pueblo al mediar el siglo XVIII.

Nota del Autor: La transcripción que ofrezco aquí de la documentación original, que obra en el **Archivo General de Simancas**, (Catastro de Ensenada (CE) Respuestas Generales (RG) L 353, fols.219 a 261), es, casi en su totalidad, una adaptación ortográfica a la escritura de nuestros días. He conservado algunas pala-

bras o términos antiguos, de difícil interpretación o significado, tal como vienen en dicha documentación, y he suprimido muchas de las abreviaturas.

RESPUESTAS GENERALES DE LA VILLA DE VALENCIA DE DON JUAN, DADAS A LAS 40 PREGUNTAS DEL INTERROGATORIO.

"En la villa de Valencia de Don Juan, a veinte y un días del mes de agosto de mil setecientos cincuenta y uno (21-agosto-1751), Su Merced el señor Don Rafael Agustín de la Gándara Yebra y Pimentel, Subdelegado por S. Majestad en esta Provincia de León, estando en su posada Don Pedro Zárate, regidor por el Estado de hijosdalgo decano y por tal Teniente de Alcalde mayor, Justicia ordinaria de esta villa, Don Domingo de Cea, Alcalde Ordinario por el Estado noble; José Monje Martínez, por el General; Don Andrés Calvo, Arcipreste del Clero de ella; Don José Solís, Abad del Cabildo Patrimonial y cura de la iglesia de San Pedro de esta villa; Don Juan Monje, de la de San Martín; Don Francisco Cepeda, de la de Santa Marina; Don Tirso

Francisco, de la de Santiago; Don Mateo Caballero, de la de San Cristóbal; Don Manuel Quiroga de la del Salvador; Francisco Cascón por el Estado General; Alonso Fernández, Procurador Síndico General de esta villa, y Francisco Gómez Arguello, Escribano del número y Ayuntamiento de ella; Manuel Blanco Gómez, Manuel Berjón, Manuel Fernández, Domingo Valdés, Manuel Cebollero, vecinos de esta villa, labradores de pan y vino, Peritos del campo e interior de ella, nombrados para este efecto, José Garrido y José Ejido, vecino aquel de esta villa y éste de Villamañán, medidores nombrados, estando juntos todas Sus Mercedes; les tomó y recibió juramento por Dios y una Cruz, a excepción de los denominados sacerdotes, que dichos seglares lo hicieron como se requiere, y bajo de él ofrecieron decir verdad de los que supiesen y se les preguntase, y siéndolo al tenor del interrogatorio de la Real Instrucción señalado con la letra A; a cada una de las preguntas dijeron lo siguiente":

A la primera pregunta, que esta población se llama Valencia de Don Juan.

A la segunda pregunta dijeron, que esta villa es propia del Excmo. Señor Duque de Arcos, Maqueda y Nájera, y que por razón de su señorío no percibe derechos algunos. (N.A. Se trata del Excmo. Sr. D. Francisco Ponce de León y Spínola, XX Conde de Valencia de Don Juan.)

A la tercera dijeron que ocupa el término de esta dicha villa, de Oriente a Poniente, siete mil setecientos ochenta y siete varas que hacen legua y media y doscientas y ochenta y siete varas; y del Norte al Mediodía tiene mil trescientas y una varas, que son siete cuartos de legua y doscientas y ochenta y una varas; su circunferencia por horas y leguas, ocho leguas y media y ciento noventa y dos varas, lo cual respondieron José Garrido y José Ejido, Agrimensores, por haber hecho el reconocimiento, por mayor, y al dicho de estos se refieren los demás Peritos, por no poder decirlo de otra suerte; y todos dijeron que sus lindes y confrontaciones son al Oriente, los términos de Pajares, San Cibrian, Valdesaz y Alcuetas; al Oeste despoblado de Villabonillos, Fresno y Cabañas; al Poniente los de Villamañán, San Millán y Villademor; al Mediodía los de Castrofuerte, Fáfilas y Villabraz, y si figura, según declararon dichos Agrimensores, la del margen. (N.A. En dicho margen, al folio 221 vto., hay un croquis).

A la cuarta dijeron que en este casco y término hay catorce especies de tierras, que son las siguientes: Una sola huerta de hortalizas, sin árboles, de regadío por agua de fuente: Huertas de hortaliza, sin árboles, de secano, por no tener regadío alguno más que pozo de donde se saca a mano el agua: Huertas de herreñales, de secano, que se siembran todos los años de cebada, y la producen sin intermisión: Tierras trigales de secano, que se siembran un año si y otro no, y algunas veces de cebada, aunque accidentalmente sin alternativa: Tierras centenales de secano, con la misma intermisión: Huertas viñas en el casco, cercadas y con algunos árboles que vendimian sus dueños, sin esperar la vendimia general de los pagos: Viñas en los pagos del término, de secano, sin árboles: Prados de regadío por agua de presa que todos los años producen hierba: Prados de secano que producen todos los años lo mismo: Tierras de olmares poblados de álamos y negrillos: Tierras de sembradura incultas por desidia o pobreza: Tierras de pasto hechas

monte, como son el del Señor Duque de Arcos y el de esta villa, que uno y otro producen utilidad por sus arriendos: Tierras de pasto que no producen utilidad, como el Soto de zarzas y matorrales propios de esta villa, los prados forales comunes de secano y algunas tierras de particulares, que todo esto no da más fruto que el pasto que no se arrienda: Tierras incultas por naturaleza que ni de pasto sirven.

A la quinta dijeron que en todas las especies de tierra, que se contienen en la respuesta antecedente, hay de las tres calidades, buena, mediana e inferior, excepción de las dos especies de huerta de hortaliza de regadío y secano que sólo son de la buena; la de olmares que también es toda de la buena; las incultas por naturaleza que todas son de la ínfima; y las de pasto a quienes no se regula calidad porque no producen fruto alguno.

A la sexta dijeron que hay plantíos en algunas de las especies de tierras que llevan declaradas, pero solamente muy pocos frutales y de casi ninguna utilidad, en las viñas huertas del casco.

A la séptima que en esta villa hay dos plantíos, el uno de álamos blancos y negrillos, que son los que llaman olmares propios de particulares, que nacen sin orden y están todos en un globo; y el otro puestos a expensas de los propios de esta villa en hileras a cordel, en dos pedazos de prados concejiles que todos son chopos.

A la octava dijeron, se remiten a la antecedente, y que de los dos que están con orden, el uno está en siete y el otro en treinta y cuatro hileras.

A la novena dijeron: que los mismo es hemina de tierra que cuarta de viña, que estas son las medidas de que se usan en este país, y que cada cuarta o hemina de tierra se compone de cien palos estadales cuadrados, y cada estadal, de tres varas y media y un doceavo de vara común, y cada tres heminas o cuartos componen una fanega; y en cada hemina de tierra de buena, mediana o ínfima calidad, se siembra una hemina de trigo, lo mismo en la de centeno, y en la de cebada dos heminas.

A la décima dijeron que del territorio que ocupa el término, y va declarado en la tercera pregunta, la tercera par-

te, poco más o menos, se compone de pastos, montes, matorrales, río, sus márgenes, tierra inculca infructífera por su naturaleza, y de las otras dos partes, la cuarta les parece sería de buena calidad; la mitad de mediana, y la otra cuarta parte de ínfima; y por no poder determinar esto a punto fijo, ni tampoco que medidas de tierra habrá en cada especie y calidad, se remiten al reconocimiento por menor, que se está haciendo, y al que hicieron por mayor José Garrido y José Ejido agrimensores, los cuales siendo como son de los convocados de estas respuestas, dijeron: que la cabida de dicho término serán, poco más o menos, cincuenta y cinco mil y trescientas (55.300) heminas de tierra.

A la oncena dijeron que las tierras de que se compone el territorio de esta villa, dan ocho especies de frutos, que son trigo, cebada, centeno, avena, vino, fruta, aunque muy poca hortaliza y algunos garbanzos.

A la duodécima dijeron: que la tierra de trigo de buena calidad producía

en un quinquenio cada hemina, cinco: La de mediana calidad, cada hemina, tres: La ínfima, cada hemina, dos: y la de cebada que se siembra en tierras trigales, y no en otras, llevando por lo general lleva doblada simiente, da doblado producto que de trigo: Y el centeno da lo mismo que va declarado en el trigo: Y las viñas, cada cuarta de buena calidad, dará de producto cada año, seis cántaros de mosto, y las de mediana a cuatro, y las de ínfima a dos; y de avena cada hemina de tierra llevando una hemina de simiente, que es lo regular, produce en un quinquenio cada año tres heminas, y dicha avena se siembra en las tierras centenales de ínfima calidad; y los garbanzos se siembran en las tierras trigales de buena calidad, y se echa media hemina de simiente en cada hemina de tierra, y produce regularmente en un quinquenio cada año, cada hemina, dos. Las huertas de hortaliza, cada hemina de sembradera al año, ciento cincuenta reales, entendiéndose todo a una regular cultura, así en viñas como en tierras: Y los prados de regadío de buena calidad, cada he-

mina, medio carro de hierba; los de mediana calidad una tercera parte de carro, y los de ínfima una cuarta parte de carro. Los de secano de buena calidad cada hemina, la tercera parte de carro, los de mediana, cuarta parte de carro, los de ínfima, sexta parte, y cada carro vale diez y seis heminas de cebada, que valen veinte y nueve reales y once maravedíes, y los herreñales, la hemina de buena calidad, veinte y seis reales: la de mediana, veinte, y la de ínfima diez y ocho reales. Y del monte del Señor Duque. Según su arriendo y cabida, como a diez y seis maravedíes hemina, y del de esta villa a diez maravedíes cada hemina.

A la pregunta trece dijeron que los árboles frutales son muy pocos, y están en las huertas que van declaradas y será muy corto el útil que den, y así se remiten a su vista y porque su raíz y sus sombra podrá quitar a las cepas tanto como éstos dan; como dirá el reconocimiento que se haga, no se podrá incluir su tal cual utilidad en la de la tierra donde se hallasen, pues sólo hay algunas, muy

pocas, en las que llaman viñas, huertas cerradas en el casco de esta villa, de que se habló en la cuarta pregunta, y por esto y por ser tan corta y no tener presentes dichos árboles no es fácil ni aún posible regularla: Y en cuanto a los infructíferos, como llevan dicho a la pregunta séptima, son álamos, negrillos, chopos, y de estos, los unos están en heredades de particulares todas contiguas y englobo, donde nacen sin arte y en forma de bosque en tal disposición y abundancia, que es impracticable numerarlos, ni computar los que cabrán en una hemina de tierra; y sólo prudencialmente se regula que cada hemina de tierra donde están producirá por razón de ellos treinta reales anuales y los otros se hallan plantados con orden y en hileras, a expensas de los propios de esta villa, y nada producen de utilidad al presente por ser nuevos; cabrán treinta en una hemina de tierra, y por la utilidad que podrán dar en adelante se regula a cada hemina de tierra de ellos, treinta reales anuales.

(Continuará)

HOLA PUEBLO

Hola, queridos lectores, fieles uno o ninguno: yo sé que estáis ahí aunque no os guste leerme. Para mí escribir de política es como llorar. Te desahogas y sale todo de un tirón. Qué os voy a contar que no sepáis. Antes de cualquier análisis, sobre los atentados de Barcelona, me invita a tener presente el dolor de las víctimas y de sus familiares. Toda la información que se ha dado de los atentados, fue importante, pero la vida sigue en el resto de España. Mucho miedo, poca vergüenza y ninguna dignidad: ese podría ser el balance de la manifestación contra el Terrorismo de los Independentistas en Cataluña. Fue una gamberrada. Feliz futuro a la Cataluña independiente, a Puigdemont y a sus acólitos. Por otra parte, ha dejado nítidamente claro que ni Barcelona ni ciudad alguna golpeada por el islamismo terrorista necesita manifestaciones. Ay, España, España, tierra de inconformistas pasionales, insatisfechos y críticos. Cada hijo tuyo es un mundo. Todo porque Cataluña se ha convertido en un polvorín de susceptibilidades que veremos si saltan por los aires en octubre, o si se producirá el choque de trenes. Ya chocó uno cuando quería ir más allá de la vía. Los trenes, pueden circular con libertad, pero por sus railes. La vía, no les quita libertad. Pero no sólo debe funcionar el empuje, es preciso que funcionen también los frenos. No valen bromas: cuando hay que frenar, hay que frenar. Está visto que cuando la

locomotora quiere independizarse de la vía descarrilan hasta los vagones, y todo el convoy queda patas arriba, causando daños y víctimas. Algo ha fallado en ese tren que ha querido ir más allá de las vías y se ha encontrado con los límites que lo señalan. El señor Puigdemont, presidente de la Generalidad y sus acólitos miraban el tren siniestrado cariacontecidos. Lo miraban empotrado contra los topes, como sorprendidos de que en Cataluña también actúen las mismas leyes físicas que rigen en todo el universo.

Créanme, no quería escribir de Pedro Sánchez, al menos en una temporada. Pero es imposible quedarte callado. Creo que el PSOE de Sánchez ha perdido la decencia. El proyecto entendible para España de la izquierda profusa, confusa y difusa, es destruir políticamente a Rajoy como sea. "Sacar al PP de las instituciones" es otro de los lemas que tanto PSOE como Unidos Podemos han incorporado a sus discursos durante los últimos meses. Para volver a los 6 millones de parados o más, ese es el camino. Ahí están las hemerotecas para comprobar lo que ha pasado, respecto al empleo, siempre que ha gobernado la izquierda en España. Sánchez nos dice que cuando él gobierne, volverá el empleo y todo será un paraíso, un mundo feliz y maravilloso. ¡¡¡Que habrá tomado Don Pedro!!!. Ha vuelto a forzar otra comparecencia de Rajoy en el Pleno del Congreso por el "caso

Gürtel". La solicitud para esta comparecencia, de carácter urgente, fue presentada por un lado por el PSOE y Unidos Podemos, la antigua CiU y ERC por otro. Como no puede ser de otra manera, Mariano Rajoy, comparecerá ante el pleno del Congreso de los Diputados el 30 de agosto las 9.00 de la mañana. Como no pueden con él en las urnas, quieren "echarle" de la Moncloa como si fuera un ocupa.

Un día triste para la democracia, una vergüenza, comenzar el curso político con la comparecencia del presidente del Gobierno por el caso Gürtel. Por supuesto que todos los casos de corrupción deben ser aclarados y juzgados. Señor Sánchez, señor Iglesias, con la misma libertad que ustedes acusan al PP de ser el partido más corrupto del mundo mundial, les propongo algo que en este momento me viene a la memoria. A lo mejor es una bobada. Por qué no, en la misma sesión del 30 de agosto, los que suban a la tribuna a decir el demonio que es Rajoy, digan también que se aclare de una vez por todas, dónde están todos esos caudales de los Eres de Andalucía. Porque se habla, se escribe, que supuestamente han desaparecido como por arte de magia. Lo de Filesa, Malesa, fondos reservados, etc... Mejor lo dejamos. Pero señor Sánchez, señor Iglesias, aclaremos una cosa, ¿si el PP es el partido más Corrupto, ¿Cuál sería el segundo según ustedes?

Señores del PSOE y de PODEMOS, para alcanzar el bienestar personal y económico hace falta espíritu de sacrificio, superación, perseverancia, principios y dignidad. El empleo es el principal derecho del ser humano, el cual nos realiza y nos dignifica. No creo en las políticas demagógicas y parasitarias de una izquierda que sólo fomenta irresponsabilidad en los ciudadanos. Es imposible que la derecha pierda las elecciones si gobierna con integridad y honradez, habida cuenta de la oposición que tiene. El PP es el único que crea empleo productivo y, aunque precario, empleo al fin, no subsidios vitalicios a cambio de nada. Los que voten a la izquierda miren el bienestar de Venezuela y Cuba, es un ejemplo del que nos prometen Sánchez e Iglesias como salvapatrias.

Amigo Rajoy. Vivimos en una España envenenada, empobrecida de sentimientos, que continuamente quiere resucitar venganzas y resentimientos. Coge la bandera y defíendete a España con hechos, no con palabras. -Al margen de que estemos o no de acuerdo con tus políticas, hoy en día eres el único muro contra el populismo cainita de izquierda, que les da igual si España se hunde. Ahora Mariano no eres el presi del PP, eres el Presidente del Gobierno de España.

FDO./ Nazario Fernández Alonso

CARTA ABIERTA A JOSÉ RAMÓN SÁENZ DE MIERA

Hace unos días recibí la historia de la banda de música con el título "LA FILARMÓNICA CUMPLE 100 AÑOS" escrito por ti y el CD del concierto conmemorativo, grabado recientemente, con la inestimable y cariñosa dedicatoria a mi persona.

Hoy también tengo el honor, aunque sólo me quedan dos ejemplares, de enviarte otra historia, la de esta banda de Salas de los Infantes. Las dos son similares, aunque tenga que presumir que la de Salas sea más antigua. Hace más de 100 años tener una banda era un lujo.

Siempre el amigo, vecino o forastero que te oye desde su butaca en el teatro o en la calle, no sabemos si sabrá apreciar lo que es un músico modesto, lo que hacemos y sentimos. La música, dicen muchos filósofos, "es vida en esta vida".

Nunca podré pagar los numerosos años que he tenido el honor de estar entre vosotros. La categoría que siempre aprecié en Resti, no sólo como director sino como persona, y toda su familia (son ya 40 años ininterrumpidos) cono-

certe a ti de "niño" y al resto de los músicos "viejos", recordando principalmente las actuaciones en las fiestas patronales de Salas, 78, 83, 86, el desfile dos veces en la cabalgata de Burgos y tantas cosas ...

Gracias por hacer mención ampliamente de Salas, a mi familia. Cómo no recordar las vivencias que comentas en tu libro. La banda para mí fue un bálsamo que redimió el estrés que tenemos en muchas profesiones. Tocar y conversar después de los ensayos fue mi mejor antídoto.

Otra vez enhorabuena por haber plasmado de manera muy encantable la historia de la agrupación a la que tanto quiero.

Y un halago al CD que habéis grabado, por cuidar la presentación y la selección de las obras. Sobresaliente el logotipo. Tu arreglo del Vals, que yo no conocía, con línea melódica que me traslada a los suntuosos salones de Viena. He escuchado ya muchas veces todo. ¡¡¡Otra enhorabuena!!!

Recibe mi mayor afecto.
José Contreras Camarero.

BODAS DE ORO DE CESÁREO GONZÁLEZ Y CONCHITA GONZÁLEZ ÁLVAREZ



El pasado 26 de agosto en la Iglesia de los Padre Agustinos celebraron sus "Bodas de Oro" el matrimonio Cesáreo González y Conchita González, acompañados por sus familiares y amigos, siendo el Padre Castellano el que ofició la Eucaristía. Su familia y amigos les desean la mayor felicidad posible.

Las colaboraciones solo serán admitidas en formato digital

DEFUNCIONES

ANA MARÍA PÉREZ ABRIL

GRACIANA GONZÁLEZ FERNÁNDEZ

ANDRÉS RODRÍGUEZ MARTÍNEZ

DIONISIO CARRILLO PRIETO

MAXIMINO ALEGRE GARCÍA

JOSEFA BLANCO MAGAR

TELÉFONOS DE INTERÉS

Teléfono de atención al ciudadano 987 75 00 01

Oficinas generales 987 75 00 01/ 987 75 04 64

Of. Gen. Fax 987 75 22 13

Centro de Atención Social 987 75 24 95

Oficina Agente Desarrollo 987 75 23 78

Otros servicios

INEM..... 987 75 12 46

Centro de Salud..... 987 75 00 95

Escuela de Música 987 75 25 00

Bar Polideportivo 649 181 173

Juzgado de Paz 987 75 20 98

Tanatorio Municipal 987 75 07 01

Colegio Bernardino Pérez..... 987 75 03 67

I.E.S. 987 75 02 80

Urgencias 987 75 07 15

INSS 987 75 00 98

Correos y Telégrafos 987 75 01 62

Guardia Civil 987 75 12 00

Farmacia García Ortiz..... 987 75 00 28

Farmacia Casado Aldariz..... 987 75 00 72

Guardia Civil 987 75 12 00

Edita: Excmo. Ayuntamiento de Valencia de Don Juan

D.L.: LE-145-1982



Tel.: 902 271 902

Editorial MIC www.editorialmic.com



ELECTRICIDAD “BURGOS”

Teléf.: 987 75 26 28 / 983 75 10 71
686 94 86 86 - 686 94 86 87

Oficina: 686 94 86 88

oficina@electricidadburgosmyme.es

CEI-47-I-BTE-5578
CEI-47-I-LAT2-00000027

www.electricidadburgos.net

C/ Cabas, 5. Apartado 20
47680 **MAYORGA** (Valladolid)

Avda. Palanquinos, s/n
Esquina C/ Covadonga
24200 **VALENCIA DE DON JUAN** (León)

ARROYO DE VALDEARGOS
RESIDENCIA PARA PERSONAS MAYORES FRESNO DE LA VEGA

- Concertada con la Junta de Castilla y León
- Centro de Estancias Diurnas
- Unidad de Cuidados Paliativos
- Servicio de transporte a familiares y visitantes

C/ Camino de Cabañas, 18 - Fresno de la Vega, León
Tel. de información: 987 77 03 12
www.geriacyl.es